Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e juni 1960 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende afschaffing van het tijdelijk openbaar veer op de Leie, aan de vernielde brug van Houplines, aan het afstandspunt 0,800", heeft de 30e juni 1960 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 24 juin 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant suppression du passage d'eau public provisoire établi sur la Lys, au pont détruit de Houplines, à la cumulée 0,800" , a donné le 30 juin 1960 l'avis suivant :

Betreffende het ontwerp dient de volgende opmerking te worden gemaakt :

Het eerste lid van de aanhef dient als volgt te worden gelezen :

"Gelet op de wet van 6 frimaire, jaar VII, betreffende het regime, de politie en het beheer van de veren en boten op de bevaarbare stromen, rivieren en kanalen, gewijzigd bij de wet van 8 mei 1888;".

La seule observation qu'appelle le projet concerne l'alinéa 1er du préambule, dont la version néerlandaise devrait être rédigée comme suit :

"Gelet op de wet van 6 frimaire, jaar VII, betreffende het regime, de politie en het beheer van de veren en boten op de bevaarbare stromen, rivieren en kanalen, gewijzigd bij de wet van 8 mei 1888;".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J. HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.